

El rascacielos: de la tarta nupcial al 11-S **Gordon Matta-Clarck vs Rem Koolhaas**

The Skyscraper: from the Wedding Cake to 9/11 Gordon Matta-Clarck vs Rem Koolhaas

José Antonio Tallón Iglesias

Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica, Madrid

Traducción *Translation* Marta Morán (Iter Translation)

Palabras clave *Keywords*

Rascacielos, automonumento, anti-monumento, Gordon Matta-Clark, Rem Koolhaas, World Trade Center, eliminación, ausencia *Skyscraper, automonument, un-monument, Gordon Matta-Clark, Rem Koolhaas, World Trade Center, elimination, absence*

Resumen

El rascacielos ha sido objeto de controversia desde que fuera engendrado en la incubadora de Manhattan como el nuevo monumento símbolo del poder capitalista. Convertido en una tarta nupcial programática en manos de los promotores, que lo moldean en consonancia con su máxima rentabilidad especulativa, se ha transformado en la extravagante tipología que desea toda nueva metrópolis. Tanto Gordon Matta-Clark como Rem Koolhaas darán rienda suelta a su espíritu crítico arquitectónico no sin cierta ironía, en una década, la de los 70, en la que el World Trade Center inaugura el periodo de decadencia del edificio en altura. Ambos arquitectos propondrán la ausencia como una herramienta crítica con la que recuperar el horizonte perdido de la ciudad, asestando al rascacielos un certero corte que lo transformará proféticamente en un vacío cuya ausencia se convierte súbitamente en la más potente forma de presencia...

Abstract

The skyscraper has been a controversial typology since it was conceived in the Manhattan incubator as a new monument symbol of the capitalist power. Turned into a programmatic wedding cake into the hands of developers, who mold it in accordance with its maximum speculative profitability, the skyscraper has been transformed into the new bizarre typology that every new metropolis wants to acquire. Both Gordon Matta-Clark and Rem Koolhaas will give free rein to their architectural critical minds –with large amounts of irony– in a decade, the 70's, in which the World Trade Center inaugurates the period of decadence of the skyscraper. Both architects will propose absence as a critical tool to recover the lost horizon of the metropolis, making the right cut to the skyscraper and transforming it into a prophetic void whose absence suddenly become the most powerful form of presence...